



VENETA ACCIAI s.r.l.
lavorazione e commercio acciai inossidabili

Uffici e Stabilimento:
 30020 FOSSALTA DI PIAVE (ve) – Via delle Industrie, 9
 tel. 0421/679996 r.a. – fax 0421/679470
 cap. soc. i.v. € 100.000 c.f. 00342420262 – p.i. 02972820274
www.venetaacciai.it e-mail: info@venetaacciai.it

USO E MANUTENZIONE

USE AND MAINTENANCE

Descrizione prodotto: Product description	VALVOLA PNEUMATICA A MANICOTTO PNEUMATIC PINCH VALVE
Modello: Model	ART. 46P

Veneta Acciai srl dichiara che i propri prodotti sono costruiti a regola d'arte con materiali adatti al luogo ed al tipo di installazione e sono collaudate mediante apposite apparecchiature.

In accordo con la vigente Direttiva 2014/68/CE (PED) si riportano di seguito le condizioni di utilizzo in funzione alle dimensioni nominali (DN) delle valvole:

Veneta Acciai Srl declares that own products are perfectly made using proper material suitable for place and type of installation and tested with special equipments.

In accordance with the current Directive 2014/68/CE (PED) terms of use are reported below on the nominal dimensions (DN) of valves:

CLASSIFICAZIONE / CLASSIFICATION (Allegato II / Annex II - 2014/68/CE)

Tipo valvola Valve type	DN (mm)	Max Pressione del fluido da intercettare <i>Max fluid pressure to intercept</i> (bar)	Temperatura <i>Temperature</i> (°C)	Gruppo fluido <i>Fluid group</i>	Categoria di rischio <i>Risk category</i>	Marchio CE <i>CE mark</i>
VALVOLE PNEUMATICHE A MANICOTTO PNEUMATIC PINCH VALVES	100	4	-10 ÷ 50	2	Art. 4.3	NO
	125	4	-10 ÷ 50	2	Art. 4.3	NO

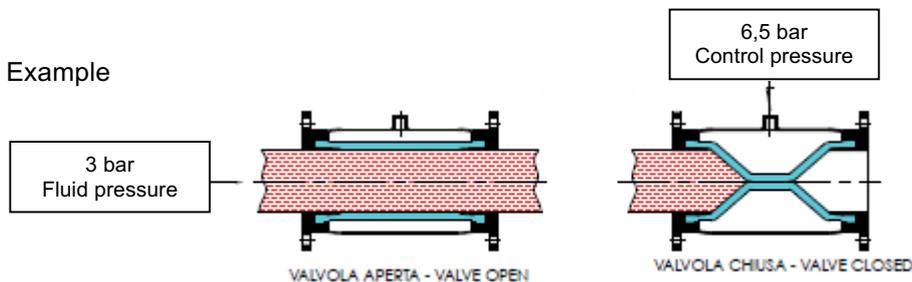
Prima dell'utilizzo di una nostra valvola accertarsi che possessa i requisiti di temperatura, pressione statica e prodotto contenuto adatti per l'impianto in cui viene utilizzata.

Before using one of our valves it is necessary to verify that it has the property of temperature, static pressure and product inside, which have to be suitable for the plant, it is used in.

La massima pressione del fluido da intercettare consentita è 4 bar (fino a 6 bar per picchi di breve durata). La pressione di controllo della valvola deve essere 3,5 bar (max 4 bar) al di sopra della pressione del fluido (vedere esempio sotto riportato).

The allowable maximum fluid pressure to intercept is 4 bar (until 6 bar for short duration peaks) . The control pressure of the valve must be 3,5 bar (max 4 bar) over the fluid pressure (see the example below).

Esempio / Example



Le valvole pneumatiche a manicotto di Veneta Acciai non necessitano di particolare manutenzione. Le parti soggette ad usura (il manicotto) necessitano di essere sostituite solo con ricambi originali Veneta Acciai. Ciò può essere effettuato in modo semplice e rapido direttamente in loco. Durante l'operazione l'impianto deve essere spento. Su richiesta, la sostituzione del manicotto è possibile anche presso Veneta Acciai.

Veneta Acciai pinch valves do not require any special maintenance. The wear parts (the sleeve) need to be change only with original spare parts. This parts can be easily and quickly replaced on site. The plant must be switched off during the operation. On request, the sleeve can also be changed by Veneta Acciai.

Installazione: curare l'allineamento delle tubazioni in cui le valvole vanno applicate per evitare l'insorgere di tensioni critiche sugli attacchi delle valvole. Evitare serraggi forzati. Si consiglia l'applicazione di giunti di dilatazione ogni 4 metri lineari di tubazione per compensare possibili e dannose vibrazioni e deformazioni.

Installation: take care of the alignment of the pipes in which the valves are to be applied to avoid the onset of critical tensions on the valve connections. Avoid forced tightening. We recommend the application of expansion joints every 4 linear meters of pipe to compensate for possible and harmful vibrations and deformations.

Stoccaggio: conservare le valvole all'asciutto, proteggere dalla pioggia e dal sole e da altri agenti aggressivi.

Storage: please store pinch valve and sleeves at room temperature, dry, protected of sunlight, wetness and any aggressive media.

Sicurezza:

- **Prima della sostituzione del manicotto, della pulizia della valvola e/o interventi nella valvola è assolutamente necessario chiudere l'alimentazione dell'aria compressa.**
- **Durante l'azionamento della valvola a manicotto è assolutamente necessario prestare attenzione che nessun corpo estraneo e/o strumento o qualunque altro pezzo possa cadere all'interno.**
- **Lo smontaggio della valvola a manicotto deve essere effettuato ad impianto spento e senza pressione.**
- **Per evitare il superamento della massima pressione del fluido e/o di controllo, si consiglia l'installazione di limitatori di pressione e/o valvola di sicurezza idonei.**
- **E' indispensabile, dopo lunghi periodi di fermo impianto, lavare bene le parti interne della valvola a manicotto per togliere eventuali residui di polvere, di prodotto, ecc.**
- Before each sleeve replacement, cleaning of the valve or operator intervention in the pinch valve, it is imperative that the air supply is switched off.
- During valve operation, it is imperative to ensure that no bodies or tools or other parts can get into the pinch valve.
- The pinch valve must be disassembled when the plant is turned off and depressurized.
- Suitable pressure limiters and/or safety valves are recommended to prevent that the max permissible operating/control pressure is exceeded.
- It is essential, after long periods of plant shutdown, to wash well the inside parts of the valve to remove residues of dust, product, etc.

La Veneta Acciai S.r.l. garantisce i propri prodotti alle seguenti condizioni:

- **A norma di legge 12 mesi dopo la consegna.**
- **La pressione di esercizio indica la pressione statica del prodotto e non quella dinamica che, in alcuni casi per errate manovre o colpi d'ariete, può superare abbondantemente questa soglia.**
- **In caso di eventuali danni alle valvole queste devono essere rese al costruttore per la riparazione, a pena di decadenza della garanzia.**
- **La Veneta Acciai declina ogni responsabilità legata ad un impiego errato dovuto ad una mancata manutenzione, un errato montaggio, o all'impiego di fluidi non previsti o aventi temperature e/o pressioni non idonee.**

Veneta Acciai S.r.l. guarantees its own products to the following conditions:

- To norm of law 12 months after the delivery
- The pressure of exercise points out the static pressure of the product and not the dynamic one that, in some cases for wrong manoeuvres or hits of ram, it can overcome abundantly this threshold.
- In case of possible damages to the valves these must have been turned to the builder for the reparation, to punishment of decadence of the guarantee.
- Veneta Acciai S.r.l. declines every responsibility due to a wrong employment, to a missed maintenance, a wrong assemblage, or to the employment of not usable fluids or fluids that have not fitted temperatures and/or pressures.

Veneta Acciai srl

